

ES
ENTREGA

Antes de abrir el colchón es recomendable comprobar que la medida señalada en la etiqueta es la medida solicitada en el pedido. En los casos que considere que, en el momento de la entrega, el embalaje del pedido muestra signos de haber sido manipulado, se encuentra en malestado o el producto no se ajusta a los estipulado en el pedido, deberá hacerlo constar en el albarán y/o ponerse en contacto con Cecotec de forma inmediata o a la mayor brevedad posible indicando los defectos visualizados.

Tras la apertura, tenga en cuenta que, según la normativa técnica aplicable, es admisible una cierta variación en las medidas de los colchones

Hemos diseñado un sistema de enrollado y plegado del colchón que permite reducir hasta en un 50% el tamaño final de la caja, además de un doble sistema de envasado al vacío, para que Flow llegue a tu casa siempre en las mejores condiciones. Además, incluimos una cuchilla de apertura para que puedas abrir el colchón con seguridad.

1. CONDICIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

Para conservar la utilidad y propiedades del colchón, Cecotec recomienda seguir las siguientes condiciones de uso y mantenimiento:

- No se debe saltar o ponerse de pie sobre el colchón.
- No se recomienda doblar o forzar el colchón, así como esquinas o laterales.
- Mantener limpio y protegido de la humedad y agentes externos con una funda transpirable.
- Se recomienda ventilar regularmente la habitación. Si aparece moho en un colchón es siempre debido a las condiciones ambientales de la habitación o a las condiciones ambientales a la que ha estado sometido el colchón, y no a un fallo en la fabricación. Así pues, si la habitación donde va a situar el colchón tiene una humedad excesiva, es necesario ventilar el colchón frecuentemente.
- Se recomienda no mojar el colchón ni someterlo a condiciones de humedad desfavorables.
- Se recomienda no exponer el colchón al sol ni a otras fuentes de luz y/o calor.
- Se recomienda utilizar una base firme y transpirable de la misma medida.
- Se recomienda no almacenar de pie el colchón durante períodos prolongados.
- Si el confort del colchón es de una sola cara, se recomienda girar el colchón de cabeza a pies y viceversa cada 4-6 meses.
- En el caso de modelos reversibles voltear cada 4-6 meses para utilizar ambas caras. (Girar en enero y julio / Voltear en abril y octubre).
- Los colchones enrollados hay que abrirlos en cuanto se reciba y dejar que recupere su estado inicial sobre un soporte firme y plano. No almacenar el colchón más de 5 días enrollado tras su recepción.
- El periodo de recuperación será de entre 24-48 horas y en algunos de nuestros modelos es recomendable incluso 1-2 días más para que alcance su máximo grosor y recuperación de las dimensiones finales.
- Las arrugas en los tejidos se consideran normales y no afectan al fin específico del mismo.
- Los componentes usados en la fabricación determinan que nuestro producto es 100% seguro ya que han obtenido la certificación OEKO TEX STANDARD-100 clase 1 la indicada para productos que están en contacto directo con bebés y niños menores de 3 años.

2. GARANTÍA LEGAL

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el colchón en el momento de su entrega según los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

No quedarán cubiertos bajo la garantía legal, los siguientes supuestos:

- Deterioro causado por uso indebido o inadecuado del producto.
- Desgaste ocasionado por uso normal del producto, incluyendo manchas y roturas de telas y/o asas.
- Defectos causados por reparaciones o manipulaciones realizadas por terceros.
- Deterioro o desgaste derivado de la utilización de productos químicos para su limpieza.
- Defectos causados por la utilización del colchón sin un soporte adecuado.
- Desgaste o deterioro derivado del incumplimiento de las condiciones de uso y mantenimiento.

Asimismo, es necesario tener en cuenta las siguientes características intrínsecas de los colchones que no darán lugar a un supuesto de falta de conformidad del producto: Las arrugas en los tejidos acolchados o en bandas al sentarse se consideran normales. Debido a la capacidad adaptativa de nuestros colchones, se considera aceptable la pérdida de firmeza durante el uso y el asentamiento de los mismos. Estos cambios pueden suceder en distintas partes del colchón, por lo que es conveniente rotarlo periódicamente (de conformidad con nuestras condiciones de uso y mantenimiento). Asimismo, puede haber variaciones en la firmeza de una partida de colchones a otra ya que los materiales elásticos usados en la fabricación no tienen unas propiedades homogéneas. Los colchones nuevos pueden producir cierto olor, desaparece a los pocos días y no es nocivo.

EN
DELIVERY

Before opening the mattress, it is important to check that the size indicated on the label matches the size requested on the order.

In cases where you consider that, at the time of delivery, the packaging of the order shows signs of having been manipulated, is in poor condition, or the product does not comply with the terms of the order, you should indicate this on the delivery note and/or contact Cecotec immediately or as soon as possible, indicating the defects found.

After opening the mattress, note that, according to the applicable technical regulation, there may be a certain variation in mattress size.
--

We have designed a mattress rolling and folding system which allows us to reduce the size of the box by up to 50%, as well as a double vacuum packaging system to allow Flow to always arrive in the best conditions. In addition, we include a cutter to open the mattress safely.

1. CONDITIONS OF USE AND MAINTENANCE

To preserve the usability and properties of the mattress, Cecotec recommends the following conditions of use and maintenance:

- Do not jump or stand on the mattress.
- Do not bend or force the mattress, its corners, or sides.
- Keep it clean and protected from moisture and external agents with a breathable cover.
- Air the room regularly. If mould forms on a mattress, it is always due to the environmental conditions in the room or the external conditions to which the mattress has been subjected, and not due to a manufacturing fault. Therefore, if the room where the mattress is placed is too humid, it is necessary to air the mattress frequently.
- It is recommended not to wet the mattress or subject it to unfavourable moisture conditions.
- Do not expose the mattress to direct sunlight and/or any other heat sources.
- It is recommended to use a firm, breathable base of same size.
- It is recommended not to store the mattress upright for too long.
- In case of a single-sided mattress, it is recommended to rotate it from head to toe and vice versa every 4-6 months.
- In case of reversible models, flip it over every 4-6 months to use both sides (rotate in January and July/flip it over in April and October).
- Rolled mattresses must be opened when delivered, and you should allow yours to return to its initial shape on a firm, flat surface.
- Do not keep the mattress rolled for more than 5 days after delivery.
- The recovery period will be between 24-48 hours and, for some of our models, it is even recommended to wait 1-2 days more for the mattress to reach its maximum thickness and original size.
- Creases on the fabrics are normal and do not affect the use of the mattress.
- The components used in the manufacturing process determine that our mattresses are 100% safe, as they are OEKO TEX STANDARD-100 class 1 certified, i.e., products that can be safely used with babies and children under 3 years of age.

2. LEGAL GUARANTEE

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

The following damages will not be covered by the legal guarantee:

- Deterioration caused by improper or inappropriate use of the product.
- Wear and tear caused by normal use of the product, including stains and tearing of fabrics and/or handles.
- Defects caused by repairs or modifications carried out by third parties.
- Wear and tear caused by the use of chemical products for cleaning.
- Defects caused by the use of the mattress without adequate support.
- Wear and tear caused by the non-compliance with the conditions of use and maintenance.

It is also necessary to consider the following built-in features for the purpose of not giving rise to assumptions of non-conformity of the product: Creases in quilted fabrics are normal. Due to the adaptability of our mattresses, there may be a loss of firmness during use and settling. These changes can occur in different parts of the mattress, so it is advisable to rotate or flip the mattress periodically (following our conditions of use and maintenance). Also, there can be variations in firmness from one batch of mattresses to another, as the elastic materials used in the manufacturing process do not have homogeneous properties. New mattresses may produce some odour, which disappears after a few days and is not harmful.

FR
LIVRAISON

Avant d'ouvrir le matelas, il est conseillé de vérifier que la taille indiquée sur l'étiquette correspond à la taille choisie lors de la commande. Dans le cas où vous considérez qu'au moment de la livraison, l'emballage de la commande présente des signes de manipulation, est en mauvais état ou que le produit n'est pas conforme aux stipulations de la commande, vous devez le noter sur le bon de livraison et/ou contacter Cecotec immédiatement ou dans les meilleurs délais en indiquant les défauts constatés.

Après l'ouverture, veuillez noter que, conformément aux réglementations techniques applicables, une certaine variation des dimensions du matelas est possible.

Nous avons conçu un système de roulement et de pliage du matelas qui permet de réduire jusqu'à 50 % la taille finale de la boîte, ainsi qu'un double système d'emballage sous vide, afin que le matelas Flow arrive toujours chez vous dans les meilleures conditions. En plus, une lame d'ouverture est incluse pour que vous puissiez ouvrir le matelas en toute sécurité.

1. CONDITIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Cecotec recommande les conditions d'utilisation et d'entretien suivantes afin de préserver la qualité et les propriétés du matelas :

- Ne pas sauter ou se tenir debout sur le matelas.
- Il n'est pas recommandé de plier ou de forcer le matelas, les coins ou les côtés.
- Gardez-le propre et protégé de l'humidité et des agents extérieurs avec une housse respirante.
- Il est recommandé d'aérer régulièrement la pièce. Si des moisissures apparaissent sur un matelas, elles sont toujours dues aux conditions environnementales de la pièce ou aux conditions environnementales auxquelles le matelas a été soumis, et non à un défaut de fabrication. Par conséquent, si la pièce où le matelas est placé est trop humide, il est nécessaire d'aérer le matelas fréquemment.
- Il est recommandé de ne pas mouiller le matelas ni de le soumettre à des conditions d'humidité défavorables.
- Il est recommandé de ne pas exposer le matelas au soleil ou à d'autres sources de lumière et/ou de chaleur.
- Il est recommandé d'utiliser une base ferme et respirante de la même taille.
- Il est recommandé de ne pas stocker le matelas en position verticale pendant de longues périodes.
- Si votre matelas est à une face, il est recommandé de changer le sens, de la tête aux pieds et vice versa, tous les 4 à 6 mois.
- Dans le cas des modèles réversibles, retournez-les tous les 4 à 6 mois pour utiliser les deux côtés. (Changer le sens en janvier et juillet / Retourner en avril et octobre).
- Il faut ouvrir les matelas enroulés et emballés dès leur réception et les laisser revenir à leur état d'origine sur une surface ferme et plane. Ne stockez pas le matelas enroulé pendant plus de 5 jours après réception.
- Le temps de récupération de la forme sera de 24 à 48 heures et, pour certains de nos modèles, il est recommandé d'attendre 1-2 jours de plus pour atteindre l'épaisseur maximale et récupérer les dimensions finales.
- Les plis sur les tissus sont considérés comme normaux et n'affectent pas l'usage spécifique du matelas.
- Les composants utilisés dans la fabrication déterminent que notre produit est 100 % sûr car ceux-ci ont obtenu la certification OEKO TEX STANDARD-100 classe 1, qui est indiquée pour les produits qui sont en contact direct avec les bébés et les enfants de moins de 3 ans.

2. GARANTIE LÉGALE

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant dans le matelas au moment de la livraison, conformément aux termes, conditions et délais établis par la norme applicable.

Les cas suivants ne sont pas couverts par la garantie légale :

- Détérioration causée par une utilisation inadéquate ou inappropriée du produit.
- L'usure causée par l'utilisation normale du produit, y compris les taches et les déchirures des tissus et/ou des poignées.
- Défauts causés par des réparations ou des manipulations effectuées par des tiers.
- Détérioration ou usure résultant de l'utilisation de produits chimiques pour le nettoyage.
- Défauts causés par l'utilisation du matelas sans une base appropriée.
- Usure ou détérioration résultant du non-respect des conditions d'utilisation et d'entretien.

Il est également nécessaire de prendre en compte les caractéristiques suivantes des matelas qui ne donneront pas lieu à un défaut de conformité du produit : Les plis sur les tissus matelassés ou sur les bandes lorsque vous vous asseyez sont considérés comme normaux. En raison de l'adaptabilité de nos matelas, la perte de fermeté pendant l'utilisation est considérée comme un fait normal. Ces changements peuvent se produire dans différentes parties du matelas, il est donc conseillé de changer le sens du matelas périodiquement (conformément à nos conditions d'utilisation et d'entretien). En outre, il peut y avoir des variations de fermeté d'un lot de matelas à l'autre, car les matériaux

élastiques utilisés dans la fabrication n'ont pas des propriétés homogènes. Les matelas neufs peuvent produire une certaine odeur, qui disparaît après quelques jours et n'est pas nocive.

DE
LIEFERUNG

Es ist ratsam, vor dem Öffnen der Matratze zu prüfen, ob die auf dem Etikett angegebene Größe mit der in der Bestellung gewünschten Größe übereinstimmt.

Wenn Sie der Meinung sind, dass die Verpackung der Bestellung zum Zeitpunkt der Lieferung Anzeichen von Manipulationen aufweist, in schlechtem Zustand ist oder das Produkt nicht den Bestimmungen der Bestellung entspricht, sollten Sie dies auf dem Lieferschein vermerken und/oder Cecotec sofort oder so schnell wie möglich unter Angabe der angezeigten Mängel kontaktieren.

Bitte beachten Sie nach dem Öffnen, dass nach den geltenden technischen Vorschriften eine gewisse Abweichung der Matratzenmaße zulässig ist.

Wir haben ein System zum Rollen und Falten der Matratze entwickelt, das es ermöglicht, die endgültige Größe des Kartons um bis zu 50 % zu reduzieren, sowie ein doppeltes Vakuumverpackungssystem, damit Flow immer in bestem Zustand bei Ihnen zu Hause ankommt. Außerdem liegt ein Öffnungsmesser bei, mit dem Sie die Matratze sicher öffnen können.

1. NUTZUNGS- UND INSTANDHALTUNGSBEDINGUNGEN

Nehmen Sie die Batterie aus der Verpackung und eCecotec empfiehlt die folgenden Gebrauchs- und Pflegebedingungen, um den Nutzen und die Eigenschaften der Matratze zu erhalten:

- Springen oder stehen Sie nicht auf der Matratze.
- Es wird nicht empfohlen, die Matratze, die Ecken oder die Seiten zu biegen oder mit Gewalt zu bearbeiten.
- Halten Sie sie sauber und schützen Sie sie mit einem atmungsaktiven Bezug vor Feuchtigkeit und äußeren Einflüssen.
- Es wird empfohlen, den Raum regelmäßig zu lüften. Wenn Schimmel auf einer Matratze auftritt, ist dies immer auf die UmgebungsbedingungenimRaumoderdieUmgebungsbedingungen, denen die Matratze ausgesetzt war, zurückzuführen und nicht auf einen Herstellungsfehler. Wenn der Raum, in dem die Matratze liegt, zu feucht ist, muss die Matratze daher häufig gelüftet werden.
- Es wird empfohlen, die Matratze nicht nass zu machen oder sie ungünstigen Feuchtigkeitsbedingungen auszusetzen.
- Es wird empfohlen, die Matratze nicht der Sonne oder anderen Licht- und/oder Wärmequellen auszusetzen.
- Es wird empfohlen, eine feste und atmungsaktive Unterlage in der gleichen Größe zu verwenden.
- Es wird empfohlen, die Matratze nicht über einen längeren Zeitraum aufrecht zu lagern.
- Bei einseitigen Matratzen empfiehlt es sich, die Matratze alle 4-6 Monate von Kopf nach Fuß und umgekehrt zu drehen.
- Bei reversiblen Modellen alle 4-6 Monate umdrehen, um beide Seiten zu benutzen. (Rotation im Januar und Juli / Flip im April und Oktober).
- Aufgerollte Matratzen sollten sofort nach Erhalt geöffnet werden und auf einer festen, flachen Unterlage in ihren ursprünglichen Zustand zurückkehren. Lagern Sie die Matratze nach Erhalt nicht länger als 5 Tage aufgerollt.
- Die Erholungszeit beträgt zwischen 24-48 Stunden und bei einigen unserer Modelle wird sogar empfohlen, 1-2 Tage länger zu warten, um die maximale Dicke und die endgültigen Abmessungen zu erreichen.
- Die Fältchen in den Stoffen werden als normal angesehen und haben keinen Einfluss auf den spezifischen Zweck des Stoffes.
- Die bei der Herstellung verwendeten Komponenten sorgen dafür, dass unser Produkt zu 100 % sicher ist, da sie die Zertifizierung OEKO TEX STANDARD-100 Klasse 1 erhalten haben, die für Produkte angezeigt ist, die in direktem Kontakt mit Babys und Kindern unter 3 Jahren stehen.

2. RECHTLICHE GARANTIE

Cecotec haftet gegenüber dem Endverbraucher bzw. Konsumenten für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung der Matratze gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen bestehen.

Die folgenden Fälle werden von der gesetzlichen Garantie nicht abgedeckt:

- Verschlechterung durch unsachgemäßen oder unangemessenen Gebrauch des Produkts.
- Verschleiß und Abnutzung durch den normalen Gebrauch des Produkts, einschließlich Flecken und Risse in Stoffen und/oder Griffen.
- Mängel, die auf Reparaturen oder Manipulationen durch Dritte zurückzuführen sind.
- Verschlechterung oder Abnutzung infolge der Verwendung von Chemikalien zur Reinigung.
- Defekte, die durch den Gebrauch der Matratze ohne ausreichende Unterstützung verursacht werden.
- Abnutzung oder Verschlechterung infolge der Nichteinhaltung der Nutzungs- und Wartungsbedingungen.

Es ist auch notwendig, die folgenden Eigenschaften der Matratzen zu berücksichtigen, die keinen Anlass zur Annahme geben, dass das Produkt nicht konform ist: Falten in gesteppten Stoffen oder in Bändern beim Sitzen werden als normal angesehen.

cecotec

flow



Aufgrund der Anpassungsfähigkeit unserer Matratzen ist ein Verlust an Festigkeit während des Gebrauchs und des Setzens akzeptabel. Diese Veränderungen können an verschiedenen Stellen der Matratze auftreten, so dass es ratsam ist, die Matratze regelmäßig zu drehen (gemäß unseren Gebrauchs- und Wartungsbedingungen). Außerdem kann der Härtegrad von einer Matratzencharge zur anderen variieren, da die bei der Herstellung verwendeten elastischen Materialien keine homogenen Eigenschaften aufweisen. Neue Matratzen können einen gewissen Geruch entwickeln, der nach einigen Tagen verschwindet und nicht schädlich ist.

IT
CONSEGNA

Prima di aprire il materasso, è consigliabile verificare che la misura indicata sull'etichetta sia quella richiesta nell'ordine. Nel caso in cui l'utente ritenga che, al momento della consegna, l'imballaggio dell'ordine presenti segni di manomissione, sia in cattive condizioni o il prodotto non sia conforme a quanto stabilito nell'ordine, dovrà annotarlo sulla bolla di consegna e/o contattare Cecotec immediatamente o il prima possibile indicando i difetti riscontrati.

Dopo l'apertura, si noti che, in base alle norme tecniche applicabili, è ammessa una certa variazione delle dimensioni del materasso.

Abbiamo progettato un sistema di arrotolamento e piegatura del materasso che permette di ridurre le dimensioni finali della scatola fino al 50 %, oltre a un doppio sistema di imballaggio sottovuoto, in modo che Flow arrivi sempre a casa tua nelle migliori condizioni. Includiamo anche una lama di apertura per aprire il materasso in tutta sicurezza.

1. PRIMA DELL'USO

Cecotec raccomanda le seguenti condizioni di uso e manutenzione per preservare l'utilità e le proprietà del materasso:

- Non saltare o stare in piedi sul materasso.
- Non è consigliabile piegare o forzare il materasso, né gli angoli o i lati dello stesso.
- Mantenere il materasso pulito e protetto dall'umidità e da agenti esterni con il rivestimento traspirante.
- Si consiglia di ventilare regolarmente la stanza. La comparsa di muffa su un materasso è sempre dovuta alle condizioni ambientali della stanza o alle condizioni ambientali a cui il materasso è stato sottoposto, e non a un difetto di fabbricazione. Pertanto, se la stanza in cui è collocato il materasso è troppo umida, è necessario arieggiare frequentemente il materasso.
- Si raccomanda di non bagnare il materasso e di non sottoporlo a condizioni di umidità sfavorevoli.
- Si raccomanda di non esporre il materasso al sole o ad altre fonti di

- luce e/o calore.
- Si consiglia di utilizzare una base solida e traspirante delle stesse dimensioni.
- Si consiglia di non riporre il materasso in verticale per lunghi periodi di tempo.
- Se il materasso è monofacciale, si consiglia di ruotarlo di 180° dalla zona della testa al piede e viceversa ogni 4-6 mesi.
- Nel caso di modelli reversibili, capovolgere il materasso ogni 4-6 mesi per utilizzare entrambi i lati (ruotarlo a gennaio e luglio / capovolgerlo ad aprile e ottobre).
- I materassi arrotolati devono essere aperti appena ricevuti e lasciati tornare alla forma originale su una superficie solida e piana. Non riporre il materasso arrotolato per più di 5 giorni dalla consegna.
- Il periodo di recupero sarà compreso tra le 24 e le 48 ore e per alcuni dei nostri modelli si consigliano addirittura 1-2 giorni in più perché raggiungano il massimo spessore e recuperino definitivamente la forma e dimensioni originali.
- Le grinze nei tessuti sono normali e non influiscono sulla funzione specifica del tessuto.
- I componenti utilizzati nella fabbricazione determinano che il nostro prodotto è sicuro al 100 %, in quanto sono certificati OEKO TEX STANDARD-100 di classe 1, indicata per i prodotti a diretto contatto con neonati e bambini di età inferiore ai 3 anni.

2. GARANZIA LEGALE

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell’utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente nel materasso al momento della consegna dello stesso nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

La garanzia legale non copre i seguenti danni:

- Deterioramento causato da un uso improprio o inadeguato del prodotto.
- Usura dovuta al normale utilizzo del prodotto, comprese macchie e strappi di tessuti e/o manici.
- Difetti causati da riparazioni o manipolazioni effettuate da terzi.
- Deterioramento o usura derivati dall’uso di prodotti chimici per la pulizia.
- Difetti causati dall’uso del materasso senza un supporto adeguato.
- Usura o deterioramento derivante dal mancato rispetto delle condizioni di uso e manutenzione.

È inoltre necessario prendere in considerazione le seguenti caratteristiche intrinseche dei materassi per non dare luogo a presunzione di non conformità del prodotto:

Le grinze nei tessuti trapuntanti o quelle che si formano al sedersi sono normali.

Data l’adattabilità dei nostri materassi, la perdita di fermezza durante l’uso e l’assessamento dello stesso sono considerati normali. Questi cambiamenti possono verificarsi in diverse parti del materasso, per cui è consigliabile ruotare il materasso periodicamente (secondo le presenti condizioni di uso e manutenzione). Possono inoltre verificarsi variazioni di fermezza tra i tipi di materassi, poiché i materiali elastici adoperati nella fabbricazione non hanno proprietà omogenee.

I materassi nuovi possono produrre un certo odore, che non è nocivo e scompare dopo pochi giorni.

PT

ENTREGA

Antes de abrir o colchão, recomenda-se verificar que a medida indicada na etiqueta é a mesma solicitada na encomenda.

Nos casos em que considerar que, no momento da entrega, a embalagem da encomenda mostra sinais de ter sido manipulada, está em mau estado ou o produto não está em conformidade com as estipulações da encomenda, deve anotar isto na nota de entrega e/ou contactar a Cecotec imediatamente ou o mais cedo possível indicando os defeitos indicados.

Após a abertura, tenha em conta que de acordo com a normativa técnica aplicável, é admissível uma certa variação nas medidas dos colchões.

Temos concebido um sistema de enrolado e dobragem do colchão que permite reduzir até um 50% o tamanho final da caixa, além de um sistema duplo de embalagem a vácuo para que o Flow chegue a sua casa nas melhores condições. Além disso, inclui uma lâmina de abertura para que possa abrir o colchão com segurança.

1. CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Para conservar a utilidade e propriedades do colchão, Cecotec recomenda seguir as seguintes condições de uso e manutenção:

- Não tem de pular ou ficar de pé sobre o colchão.
- Não se recomenda dobrar ou forçar o colchão, bem como esquinas ou laterais.
- Manter limpo e protegido da humidade e agentes externos com uma capa transpirável.
- Recomenda-se ventilar o quarto periodicamente. Se aparecer bolor num colchão é devido às condições ambientais do quarto ou às condições ambientais a que o colchão foi submetido, e não a uma falha de fabrico. Portanto, se o quarto onde o colchão é colocado for demasiado húmido, é necessário ventilar o colchão frequentemente.
- Recomenda-se não molhar o colchão nem submetê-lo a condições de humidade desfavoráveis.
- Recomenda-se não expor o colchão à luz solar nem outras fontes de luz/calor.
- Recomenda-se utilizar uma base firme e transpirável da mesma medida do colchão.
- Recomenda-se não armazenar o colchão em posição vertical durante longos períodos de tempo.

- Se o conforto do colchão for de uma só face, recomenda-se girar o colchão da cabeça aos pés e vice-versa a cada 4-6 meses.
- No caso de modelos reversíveis, virar a cada 4-6 meses para usar ambos os lados. (Girar em janeiro e julho / Virar em abril e outubro).
- Os colchões enrolados têm de ser abertos assim que forem recebidos e deixar que recuperem o seu estado inicial sobre um suporte firme e plano. Não deixar o colchão enrolado mais de 5 dias após a sua receção.
- O período de recuperação será entre 24-48 horas e em alguns dos nossos modelos é até recomendado 1-2 dias mais para atingir a sua espessura máxima e recuperação das dimensões finais.
- Os vincos nos tecidos consideram-se normais e não afetam o fim do mesmo.
- Os componentes utilizados no fabrico determinam que o nosso produto é 100% seguro, uma vez que obtiveram a certificação OEKO TEX STANDARD-100 classe 1, que é indicada para produtos que estão em contacto direto com bebés e crianças com menos de 3 anos de idade.

2. GARANTIA LEGAL

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Os seguintes casos não serão cobertos pela garantia legal:

- Deterioração causada pela utilização imprópria ou inadequada do produto.
- Desgaste causado por um uso normal do produto, incluindo manchas e quebras do tecido e/ou pegas.
- Defeitos causados por reparações ou manipulações realizadas por terceiros pessoas.
- Deterioração ou desgaste causado pela utilização de produtos químicos para a sua limpeza.
- Defeitos causados pela utilização do colchão sem um suporte adequado.
- Desgaste ou deterioração causado pelo incumprimento das condições de utilização e manutenção.

É igualmente necessário ter em conta as seguintes características intrínsecas dos colchões que não darão origem a uma presunção de não-conformidade do produto:

Os vincos nos tecidos acolchoados consideram-se normais.

Devido à capacidade adaptativa dos nossos colchões, considera-se aceitável a perda de firmeza durante o uso ou assentamento dos mesmos. Estas alterações podem ocorrer em diferentes partes do colchão, pelo que é aconselhável rodar o colchão periodicamente (de acordo com as nossas condições de utilização e manutenção). Também pode haver variações de firmeza de um lote de colchões para outro, uma vez que os materiais elásticos utilizados no processo de fabrico não têm propriedades homogêneas.

Os colchões novos podem produzir um certo cheiro que desaparece aos poucos dias e não é nocivo.

NL

LEVERING

Alvorens het matras te openen, is het raadzaam te controleren of de op het etiket aangegeven maat de in de bestelling gevraagde maat is.

Indien u van mening bent dat de verpakking van de bestelling op het moment van levering tekenen van manipulatie vertoont, in slechte staat verkeert of het product niet voldoet aan de bepalingen van de bestelling, dient u dit op de leveringsbon te vermelden en/of onmiddellijk of zo spoedig mogelijk contact op te nemen met Cocotec onder vermelding van de geconstateerde gebreken.

Houd er rekening mee dat na opening volgens de geldende technische voorschriften een zekere variatie in de matrasafmetingen is toegestaan.

We hebben een systeem ontworpen voor het oprollen en opvouwen van het matras, waardoor we de uiteindelijke grootte van de doos tot 50% kunnen beperken, evenals een dubbel vacuümverpakkingssysteem, zodat Flow altijd in de beste omstandigheden bij u thuis aankomt. Bovendien wordt een openingsmes meegeleverd, zodat u het matras veilig kunt openen.

1. GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSVOORWAARDEN

Cecotec beveelt de volgende gebruiks- en onderhoudsvoorwaarden aan om de bruikbaarheid en de eigenschappen van het matras te behouden:

- Spring of sta niet op het matras.
- Het wordt afgeraden de matras, de hoeken of de zijkanten te buigen of te forceren.
- Houd schoon en beschermd tegen vocht en externe stoffen met een ademende hoes.
- Regelmatig luchten van de kamer wordt aanbevolen. Als er schimmel op een matras verschijnt, is dat altijd te wijten aan de omgevingsomstandigheden in de kamer of de omgevingsomstandigheden waaraan het matras is blootgesteld, en niet aan een fabricagefout. Als de kamer waar het matras ligt te vochtig is, moet het matras dus regelmatig gelucht worden.
- Het wordt aanbevolen het matras niet nat te maken of bloot te stellen aan ongunstige vochtigheidsomstandigheden.
- Het wordt aanbevolen het matras niet bloot te stellen aan de zon of andere licht- en/of warmtebronnen.
- Het wordt aanbevolen een stevige en ademende basis van dezelfde grootte te gebruiken.
- Het wordt aanbevolen het matras niet voor langere tijd rechtop te bewaren.

- Als het matrascomfort eenzijdig is, verdient het aanbeveling het matras elke 4-6 maanden van top tot teen en omgekeerd te keren.
- Draai bij omkeerbare modellen elke 4-6 maanden om om beide zijden te gebruiken. (Draai in januari en juli / Flip in april en oktober).
- Opgerolde matrassen moeten onmiddellijk na ontvangst worden geopend en op een stevige, vlakke ondergrond in hun oorspronkelijke staat worden teruggebracht. Bewaar het matras opgerold niet langer dan 5 dagen na ontvangst.
- De herstelperiode zal tussen 24-48 uur bedragen en bij sommige van onze modellen is het zelfs aanbevolen 1-2 dagen langer te wachten om de maximale dikte en het herstel van de uiteindelijke afmetingen te bereiken.
- Rimpels in de stoffen worden als normaal beschouwd en hebben geen invloed op het specifieke doel van de stof.
- De componenten die bij de vervaardiging worden gebruikt, bepalen dat ons product 100% veilig is, aangezien zij het OEKO TEX STANDARD-100 klasse 1 certificaat hebben verkregen, dat is aangegeven voor producten die in direct contact komen met baby's en kinderen jonger dan 3 jaar.

2. WETTELIJKE GARANTIE

Cecotec is de eindgebruiker of consument aansprakelijk voor elk gebrek aan overeenstemming dat in het matras bestaat op het moment van levering overeenkomstig de voorwaarden en termijnen die in de toepasselijke regelgeving zijn vastgelegd.

De volgende gevallen vallen niet onder de wettelijke garantie:

- Verslechtering als gevolg van onjuist of oneigenlijk gebruik van het product.
- Slijtage veroorzaakt door normaal gebruik van het product, inclusief vlekken en scheuren van stoffen en/of handgrepen.
- Defecten veroorzaakt door reparaties of manipulaties door derden.
- Verslechtering of slijtage als gevolg van het gebruik van chemicaliën voor het reinigen.
- Defecten veroorzaakt door het gebruik van het matras zonder adequate ondersteuning.
- Slijtage of aantasting als gevolg van het niet naleven van de gebruiks- en onderhoudsvoorwaarden.

Ook moet rekening worden gehouden met de volgende intrinsieke kenmerken van de matrassen die geen aanleiding geven tot het vermoeden dat het product niet conform is: Kreukels in gewatteerde stoffen of in banden bij het zitten worden als normaal beschouwd.

Vanwege het aanpassingsvermogen van onze matrassen wordt verlies aan stevigheid tijdens gebruik en bezinking aanvaardbaar geacht. Deze veranderingen kunnen zich in verschillende delen van het matras voordoen, zodat het raadzaam is het matras regelmatig te draaien (in overeenstemming met onze gebruiks- en onderhoudsvoorwaarden). Ook kan de hardheid van de ene partij matrassen verschillen van de andere, omdat de elastische materialen die bij de fabricage worden gebruikt geen homogene eigenschappen hebben.

Nieuwe matrassen kunnen enige geur produceren, die na enkele dagen verdwijnt en niet schadelijk is.

PL

DOSTAWA

Przed otwarciem materaca należy sprawdzić, czy rozmiar podany na etykietcie odpowiada zamówieniu.

W przypadku, gdy uznasz, że w momencie dostawy opakowanie zamówienia nosi ślady ingerencji, jest w złym stanie lub produkt nie odpowiada zamówieniu, musisz to zaznaczyć na dostawie zanotować i/lub skontaktować się z Cecotec natychmiast lub tak szybko, jak to możliwe, wskazując ujawnione wady.

Po otwarciu należy pamiętać, że zgodnie z obowiązującymi przepisami technicznymi dopuszczalna jest pewna różnica w wymiarach materacy

Zaprojektowaliśmy system zwijania i składania materaca, który pozwala na zmniejszenie ostatecznego rozmiaru pudełka nawet o 50%, a także podwójny system pakowania próżniowego, dzięki czemu Flow zawsze dociera do Twojego domu w najlepszych warunkach. Dodatkowo dołączamy ostrze do otwierania, dzięki któremu można bezpiecznie otworzyć materac.

1. WARUNKI PRZECHOWYWANIA I UŻYTKOWANIE

Aby zachować użyteczność i właściwości materaca Cecotec zaleca przestrzeganie następujących warunków użytkowania i konserwacji:

- Nie powinno się skakać lub stawać na materacu.
- Nie zaleca się składania lub używania siły w celu przechowywania materaca, tj. w rogach lub bokach
- Zaleca się przechowywanie w czystości i ochronę przed wilgocią i zewnętrznymi
- Zaleca się regularne wietrzenie pokoi Jeśli na materacu pojawi się pleśń, jest to zawsze spowodowane warunkami panującymi w pomieszczeniu lub warunkami środowiskowymi, którym materac został poddany, a nie wadą produkcyjną. Jeśli więc w pomieszczeniu, w którym zamierzasz umieścić materac, panuje nadmierna wilgotność, konieczne jest częste wietrzenie materaca.
- Zaleca się nie zamoczyć materaca ani nie narażać go na działanie niekorzystnych warunków wilgotnościowych.
- Zaleca się nie wystawiać materaca na działanie słońca lub innych źródeł światła i/lub ciepła.
- Zaleca się stosowanie twardej i oddychającej podstawy o tym samym rozmiarze.
- Zaleca się nie przechowywanie materaca w pozycji stojącej przez dłuższy czas.

- Jeśli komfort materaca jest jednostronny, zaleca się co 4-6 miesięcy przewracać materac od stóp do głów i odwrotnie.
- W przypadku modeli dwustronnych przewracaj co 4-6 miesięcy, aby wykorzystać obie strony. (Obróć w styczniu i lipcu / Odwróć w kwietniu i październiku).
- Materace zrolowane należy rozłożyć zaraz po otrzymaniu i pozwolić im powrócić do pierwotnego stanu na twardym i płaskim podłożu. Nie przechowuj materaca zwiniętego dłużej niż 5 dni od otrzymania.
- Okres rekonwalescencji będzie wynosił od 24 do 48 godzin, a w niektórych naszych modelach zaleca się jeszcze 1-2 dni, aby uzyskać maksymalną grubość i odzyskać ostateczne wymiary.
- Zagniecenia na tkaninie są uważane za normalne i nie wpływają na określone przeznaczenie tkaniny.
- Komponenty użyte do produkcji sprawiają, że nasz produkt jest w 100% bezpieczny, ponieważ uzyskały one certyfikat OEKO TEX STANDARD-100 klasa 1, wskazany dla produktów mających bezpośredni kontakt z niemowlętami i dziećmi do lat 3.

2. GWARANCJA PRAWNA

Cecotec odpowie użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi na wszelkie niezgodności występujące w materacu w momencie dostawy zgodnie z warunkami i terminami określonymi w obowiązujących przepisach.

Następujące przypadki nie będą objęte gwarancją prawną:

- Pogorszenia jakości spowodowanego niewłaściwym lub niewłaściwym użytkowaniem produktu.
- Zużycie spowodowane normalnym użytkowaniem produktu, w tym plamy i rozdarcia tkanin i/lub uchwytów.
- Wady spowodowane naprawami lub manipulacjami przeprowadzonymi przez osoby trzecie.
- Pogorszenie lub zużycie wynikające z użycia produktów chemicznych do czyszczenia.
- Wad spowodowanych użytkowaniem materaca bez odpowiedniego oparcia.
- Zużycie lub pogorszenie wynikające z nieprzestrzegania warunków użytkowania i konserwacji.

Podobnie należy wziąć pod uwagę następujące nieodłączne cechy materacy, które nie spowodują przypadku braku zgodności produktu: Zagniecenia wyściętanych lub prążkowanych tkanin podczas siedzenia jest uważane za normalne.

Ze względu na zdolność adaptacyjną naszych materacy utratę twardości podczas użytkowania i osiadania uważa się za akceptowalną. Zmiany te mogą wystąpić w różnych częściach materaca, dlatego wygodnie jest go okresowo obracać (zgodnie z naszymi warunkami użytkowania i konserwacji). Podobnie mogą występować różnice w twardości pomiędzy poszczególnymi partiami materacy, ponieważ elastyczne materiały użyte do produkcji nie mają jednorodnych właściwości.

Nowe materace mogą wydzielać specyficzny zapach, który znika po kilku dniach i nie jest szkodliwy.

CZ

DODÁVKA

Před otevřením matrace je vhodné zkontrolovat, zda rozměr uvedený na štítku odpovídá rozměru požadovanému v objednávce.

V případech, kdy se domníváte, že obal objednávky v době doručení vykazuje známky neoprávněného zásahu, je ve špatném stavu nebo produkt neodpovídá údajům uvedeným v objednávce, musíte to uvést na dodávce. poznamenejte si a/nebo kontaktujte společnost Cecotec okamžitě nebo co nejdříve s uvedením zobrazených závad.

Po otevření mějte na paměti, že podle platných technických předpisů je přípustná určitá odchylka v rozměrech matrací

Navrhli jsme systém rolování a skládání matrace, který umožňuje zmenšit konečnou velikost krabice až o 50 %, a také systém dvojitého vakuového balení, takže Flow vždy dorazí k vám domů v těch nejlepších podmínkách. Navíc zahrnujeme otevírací čepel, abyste mohli matraci bezpečně otevřít.

1. PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY

Pro zachování užitných vlastností a vlastností matrace Cecotec doporučuje dodržovat následující podmínky použití a údržby:

- Na matraci byste neměli skákat ani stát.
- Nedoporučuje se ohýbat nebo násilně matraci, stejně jako rohy nebo strany.
- Udržujte v čistotě a chraňte před vlhkostí a vnějšími vlivy pomocí prodyšného krytu.
- Místnost se doporučuje pravidelně větrat. Pokud se na matraci objeví plíseň, je to vždy způsobeno podmínkami prostředí v místnosti nebo podmínkami prostředí, kterým byla matrace vystavena, a nikoli výrobní vadou. Pokud je tedy v místnosti, kam matraci umístíte, nadměrná vlhkost, je nutné matraci často větrat.
- Matrace se doporučuje nenamáčet a nevystavovat nepříznivým vlhkostním podmínkám.
- Doporučuje se nevystavovat matraci slunci ani jiným zdrojům světla a/nebo tepla.
- Doporučuje se použít pevný a prodyšný podklad stejné velikosti.
- Doporučuje se neskládat matraci dlouhou dobu ve svislé poloze.
- Pokud je pohodlí matrace na jedné straně, doporučuje se každých 4-6 měsíců matraci otočit z hlavy na nohu a naopak.
- V případě oboustranných modelů otočte každých 4-6 měsíců, abyste mohli používat obě strany. (Otočit v lednu a červenci / překlopit v dubnu a říjnu).
- Srolované matrace musí být otevřeny, jakmile jsou přijaty, a ponechány na pevné a rovné podložce, aby se vrátily do původního

- stavu. Neskládujte matraci srolovanou déle než 5 dní po obdržení.
- Doba zotavení se bude pohybovat mezi 24-48 hodinami a u některých našich modelů se doporučuje ještě 1-2 dny, aby dosáhl své maximální tloušťky a zotavení konečných rozměrů.
- Vrásky na tkaninách jsou považovány za normální a nemají vliv na konkrétní účel tkaniny.
- Komponenty použité při výrobě určují, že náš výrobek je 100% bezpečný, protože získal certifikaci OEKO TEX STANDARD-100 třídy 1, která je určena pro výrobky, které jsou v přímém kontaktu s kojenci a dětmi do 3 let.

2. PRÁVNÍ ZÁRUKA

Cecotec odpoví koncovému uživateli nebo spotřebiteli na jakýkoli nesoulad, který existuje v matraci v době dodání, podle podmínek a lhůt stanovených platnými předpisy.

Na následující případy se zákonná záruka nevztahuje:

- Zhoršení způsobené nesprávným nebo nevhodným používáním výrobku.
- Opořebení způsobené běžným používáním výrobku, včetně skvrn a trhlin na tkaninách a/nebo rukojetích.
- Závady způsobené opravami nebo manipulacemi provedenými třetími osobami.
- Znehodnocení nebo opotřebení způsobené používáním chemických produktů k čištění.
- Závady způsobené používáním matrace bez dostatečné podpory.
- Opořebení nebo zhoršení stavu způsobené nedodržením podmínek používání a údržby.

Stejně tak je nutné vzít v úvahu následující vnitřní vlastnosti matrací, které nepovedou k případu neshody výrobku:

Mačkání vycpaných nebo páskovaných látek při sezení je považováno za normální.

Vzhledem k adaptační schopnosti našich matrací je ztráta tuhosti během používání a sedání považována za přijatelnou. Tyto změny mohou nastat v různých částech matrace, proto je vhodné ji pravidelně otáčet (v souladu s našimi podmínkami používání a údržby). Podobně mohou existovat odchylky v tvrdosti mezi jednotlivými šaržemi matrací, protože elastické materiály použité při výrobě nemají homogenní vlastnosti.

Nové matrace mohou produkovat určitý zápach, který po pár dnech zmizí a není škodlivý.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.